

Ezt felelte: „A pusztában kiáltó hangja vagyok: Egyengessétek az Úr útját”, amint Izajás próféta mondta. A küldöttek a farizeusoktól jöttek, ezért megkérdezték: „Miért keresz-
telsz hát, ha nem te vagy a Messiás, sem Illés, sem pedig a próféta?” János így válaszolt:
„Én csak vízzel keresztelek. De köztetek áll az, akit nem ismertek, aki utánam jön, s aki-
nek még a saruszíját sem vagyok méltó megoldani.” Ez Betániában történt, a Jordánon
túl, ahol János tartózkodott és keresztelt.
Ezek az evangélium igéi.

ANNOUNCEMENTS

+Today, **December 17th** we invite every-
one to our church's Christmas Party, after
Mass. Lunch will be served.

+ For those that wish to order poinsettias
in remembrance of their loved ones for
\$10, we kindly ask that you use the desig-
nated envelopes in your envelope packet
or those found in the pews.

+ **On Monday, December 25th,**
CHRISTMAS, Holly Mass will be
at 9:30AM.

+ Our longtime church
member, **Imre Hídvégi**
returned to His Lord on Novem-
ber 27th. May God rest him in
peace and our sincere
condoleances to the family.

+We ask that if anyone has changed their
address or phone number, please notify
the office.

+ **Contribution envelopes for 2024 are**
available now, please pick them up from
the office

+ Sunday mass intentions for our loved
ones can be requested in the office.

+ To learn more about our events, visit
www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

+ Ma, **December 17.** - Szentmise után Ka-
rácsnyi ünnepség lesz ebéddel egybeköt-
ve.

+ Aki szeretne szerettei számára karácsony
virágot rendelni, kérjük használja a doboz-
ban található borítékot, \$10/virág.

+ **December 25. - KARÁCSONY,**
JÉZUS SZÜLETÉSE ÜNNEPI
Szentmise ½ 10ó- kor kezdődik !

+Régi templomtagunk **Hídvégi Imre,**
November 27-én megtért Teremtőjé-
hez. Isten nyugosztalja. Őszinte részvé-
tünk a családnak.

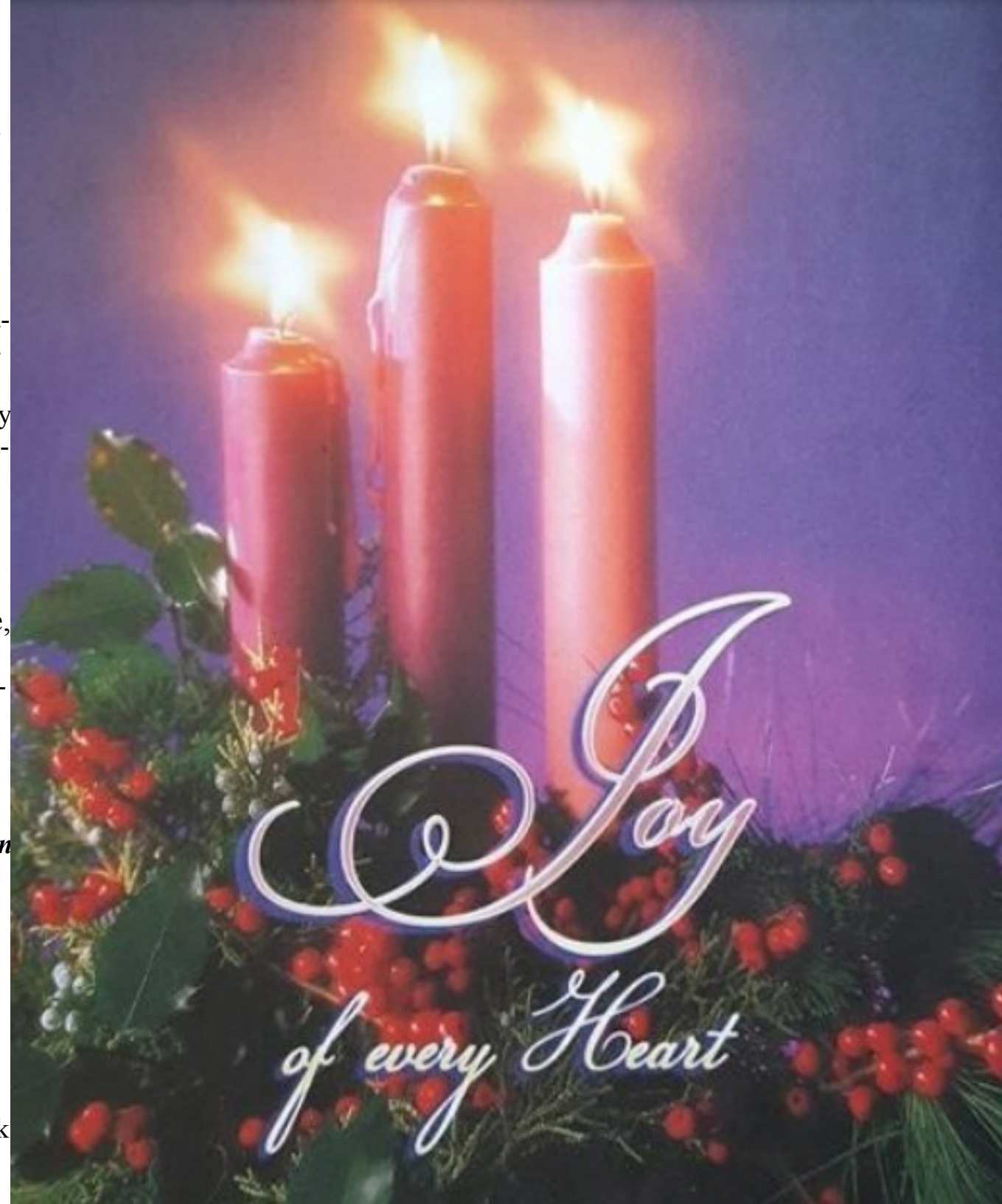
+Kérjük, hogy akinek címe, vagy tele-
fonszáma megváltozott, jelentse be az
irodába.

+ **A 2024- es evi boritekokat fel lehet venni**
a Szt. Erzsébet teremben

+ Aki Szentmisét szeretne mondatni, kér-
jük, jelentkezzen az irodánál.

+Aki szeretné Templomunk Mindszenty
termét rendezvényre kiváltani, kérjük
jelezzé szándékát legalább 3 héttel az
esemény előtt templomunk irodájában,
vagy hívja a Templomot.

+ Templomunk eseményeit megtekinthetik
www.stephenchurch.org



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2023

TUDÓSÍTÓ

BULLETIN



2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd
Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

DECEMBER 17 - Advent 3. Vasárnapja
Third Sunday of Advent

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/</i>
Dec 17	10:00AM	Hiveinkért / Our Parishioners	
Dec 24	10:00AM	Templomunk nagylelkű adományozóiért	
Dec 25	9:30AM	Édesapám, Sedon László emlékére / Memory of my Father	

Énekek számai: 4, 4 (4 -5 vs) 127, 151, 306, 160 .

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Lelkem ujjongva hirdeti Istenemnek dicsőségét*

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

December 10th : \$ 369.00

Christmas flower collection: \$120

Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkű adományát!

May God bless your generosity!



In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God’s healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika.

OLVASMÁNY Izajás próféta könyvéből

A próféta így beszél: Az Úr Lelke nyugszik rajtam. Azért kent föl az Úr és küldött engem, hogy örömhírt vigyek a szegényeknek, és meggyógyítsam a megtört szívűeket. Hogy szabadulást hirdessek a foglyoknak, és szabadságot a börtönök lakóinak. Hogy hirdessem az Úr kegyelmének esztendejét. Nagy örömmel örvendezem az Úrban, lelkem ujjong az én Istenemben, mert az üdvösség ruhájába öltöztetett, s az igazság köntösét terítette rám. Felékesített, mint a vőlegényt, aki koszorút visel, és mint a menyasszonyt, aki ékszerekkel díszíti magát. Mert amint a föld megtermi növényeit, és a kert veteményeket sarjaszt, úgy sarjasztja ki az Úristen az igazságot, és a magasztalást minden nép színe előtt.

Ez az Isten igéje.

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak a tesszaloniki hívekhez írt első leveléből. Testvéreim! Legyetek mindig derűsek. Imádkozzatok szüntelenül. Adjatok hálát mindenért, mert Isten ezt kívánja mindnyájatoktól Krisztus Jézusban. Ne oltsátok ki a Lelket, s a prófétai beszédet ne vessétek meg. Vizsgáljatok meg mindent, és a jót tartsátok meg. Mindenféle rossztól óvakodjatok. A békesség Istene szenteljen meg titeket, hogy tökéletesek legyetek. Őrizze meg szellemeteket, lelketeket és testeteket feddhetetlenül Urunk, Jézus Krisztus eljöveteleig. Hűséges az, aki meghívott benneteket, ő majd végbe is viszi.

Ez az Isten igéje.

ALLELUJA

Az Úr lelke van rajtam: elküldött, hogy a szegényeknek örömhírt vigyek.

†EVANGÉLIUM Szent János könyvéből

Abban az időben: Föllépett egy ember: az Isten küldte, és János volt a neve. Azért jött, hogy tanúságot tegyen, tanúságot a világosságról, hogy mindenki higgyen általa. Nem ő volt a világosság, hanem (azért jött, hogy) tanúságot tegyen a világosságról. János így tett tanúságot: A zsidók papokat és levitákat küldtek hozzá Jeruzsálemből, hogy megkérdezzék őt: „Ki vagy te?” Erre megvallotta, nem tagadta, hanem megvallotta: „Nem én vagyok a Messiás.” Ezért megkérdezték tőle: „Hát akkor? Talán Illés vagy?” „Nem vagyok” – felelte. „A próféta vagy?” Erre is nemmel válaszolt. Azt mondták tehát neki: „Akkor ki vagy? Mert választ kell vinnünk azoknak, akik küldtek minket. Mit mondasz magadról?”